



AFTN: LIIRYOYX
PHONE: 06 8166 410/107
FAX: 06 8166 016
E-mail: aip@enav.it

AIP ITALIA

Servizio Informazioni Aeronautiche

AIC
A 4/2003

12 JUN

ENAV S.p.A.

Via Salaria, 716 - 00138 Roma

A 4 NORME E MODALITÀ PER LA RICHIESTA DI EMISSIONE NOTAM PER ATTIVITÀ SPECIALI GESTITE DALL'AIRSPACE CO-ORDINATION UNIT (A.C.U.) A PARTIRE DAL 1 LUGLIO 2003

1 INTRODUZIONE

1.1 L'Airspace Co-ordination Unit (A.C.U.) - Nucleo di Coordinamento dello Spazio Aereo con sede sull'Aeroporto di Ciampino - è composto da rappresentanti dell'Aeronautica Militare (Brigata Spazio Aereo), dell' ENAC. (Ente Nazionale Aviazione Civile) e dell' ENAV S.p.A. (Agenzia italiana per i servizi della navigazione aerea).

Esso è preposto al coordinamento dell'utilizzo a carattere temporaneo dello spazio aereo per lo svolgimento delle "attività special" descritte al successivo para 2 **GENERALITÀ**.

1.2 A seguito delle richieste di emissione NOTAM pervenute dall'ENAC e/o dalle D.C.A. (Direzione di Circostrizione Aeroportuale), da Enti/Comandi militari e da Autorità istituzionali ed a conclusione della verifica che tutti i coordinamenti necessari siano stati effettuati, detto Nucleo provvederà alla formulazione ed al successivo inoltro della richiesta NOTAM al NOF (NOTAM Office) - civile o militare - per la pubblicazione.

Si precisa che l'A.C.U. espleta esclusivamente funzioni di "coordinamento" ai fini ATS e non ha facoltà di "autorizzare" o meno le attività richieste né di stabilire la priorità di svolgimento tra attività eventualmente concomitanti. I NOTAM sono infatti da intendersi come informazioni fornite ai naviganti ai fini della sicurezza delle operazioni di volo, riferite ad attività valutate ed autorizzate in precedenza da altri Enti/Comandi.

2 GENERALITÀ

2.1 L' A.C.U. provvede alla trattazione ed elaborazione dei NOTAM relativi alle restrizioni temporanee dello spazio aereo derivanti dall'effettuazione delle seguenti "attività special" - civili e militari - che comportano un uso speciale dello stesso:

A 4 NOTAM REQUEST PROCEDURES AND RULES FOR SPECIAL ACTIVITIES RUN BY THE AIRSPACE CO-ORDINATION UNIT (A.C.U.) EFFECTIVE FROM 1 JULY 2003

1 INTRODUCTION

1.1 Airspace Co-ordination Unit (A.C.U.) - Airspace Coordination Unit based in Ciampino Airport - is composed by representatives of Italian Air Force (Brigata Spazio Aereo), ENAC (National Civil Aviation Authority) and ENAV S.p.A. (Italian Agency for Air Traffic control services).

It is responsible for temporary airspace use co-ordination regarding "special activities" described in paragraph 2 **GENERAL**.

1.2 As a result of NOTAM issue requests by ENAC and/or by D.C.A. (the competent Civil Aviation Authority), by Military Units/Headquarters and by Institutional Authorities, having all necessary coordination done, the Unit will forward the NOTAM request to the NOF (NOTAM office) - either civil or military - to be issued.

For ATS purposes, A.C.U. fulfils "coordination" tasks only, and has neither "authority" to approve the requested actions nor to define priority amongst activities taking place at the same time.

NOTAM are to be meant as information given to pilots for navigational safety, related to activities previously analyzed and approved by different Units/Headquarters.

2 GENERAL

2.1 A.C.U. provides NOTAM processing concerning temporary airspace reservation as a consequence of the following "special activities" - civil and military - which call for its special use:

- | | |
|--|---|
| <p>a. tiri a fuoco;</p> <p>b. lanci di paracadutisti e di materiali;</p> <p>c. manifestazioni e gare aeree;</p> <p>d. esercitazioni aeree militari;</p> <p>e. innalzamento di palloni liberi e dirigibili non vincolati;</p> <p>f. emissione di raggi laser e fasci luminosi;</p> <p>g. ragioni di Stato e di ordine pubblico e sicurezza (<i>vedi Appendice "D"</i>);</p> <p>h. altri eventi o attività che potrebbero costituire pericolo per la navigazione aerea;</p> <p>i. fuochi pirotecnici (<i>vedi paragrafo 2.4</i>)</p> | <p>a. firing activities;</p> <p>b. parachuting/dropping events;</p> <p>c. air displays and races;</p> <p>d. military air exercises;</p> <p>e. free hot balloons and not tied airship;</p> <p>f. laser beam emissions and rays;</p> <p>g. State and Public Order, Security reasons (<i>see Appendix "D"</i>);</p> <p>h. any other event or activity which might be a hazard for air navigation;</p> <p>i. fireworks (<i>see paragraph 2.4</i>)</p> |
| <p>2.2 Ai fini della sicurezza del volo, i NOTAM relativi alle suddette attività devono essere emessi almeno 7 (sette) giorni prima della data di inizio dell'attività (Annesso 15 ICAO e MANUALE AIS italiano, art. 65).
<u><i>Deroghe a quanto sopra saranno accettate solo ed esclusivamente per situazioni di emergenza relativamente alle attività previste al precedente para 2.1 punto g..</i></u></p> | <p>2.2 For navigational safety, NOTAM pertinent to the above mentioned activities will be issued at least 7 (seven) days before the starting date of the activity (ICAO Annex 15 and Italian AIS Manual art. 65).
<u><i>Any amendment can only be approved for emergency situations concerning the activities reported in paragraph 2.1 point g..</i></u></p> |
| <p>2.3 In caso di richiesta di emissione NOTAM per divieti di sorvolo in occasione di dispolettamento/brillamento di ordigni bellici o per eventi similari di ordine pubblico (art. 793 Codice della Navigazione Aerea) si precisa che la stessa dovrà pervenire all'A.C.U. da parte della D.C.A. di giurisdizione (<i>vedi Appendice "D"</i>). Pertanto l'Ente richiedente, normalmente individuato nelle rispettive Questure e/o Prefetture, dovrà indirizzare la richiesta completa di tutti gli elementi necessari alla formulazione del NOTAM (<i>vedi Appendice "E" NOTIZIARIO SPECIALE</i>) direttamente alla suddetta D.C.A..</p> | <p>2.3 In case of NOTAM request of no overflying during demolition of war explosives or during similar public order events (art. 793 Codice della Navigazione Aerea) the above mentioned request should be sent to A.C.U. by the competent Civil Aviation Authority (<i>see Appendix "D"</i>). The requesting Unit, usually collocated inside the Prefecture and/or Police headquarters themselves, should submit the request containing all necessary details to publish the NOTAM (<i>see Appendix "E" SPECIAL INFORMATION FORM</i>) straight to the above competent Civil Aviation Authority.</p> |
| <p>2.4 In occasione di attività di fuochi pirotecnici, la richiesta di emissione NOTAM dovrà essere presentata dall'organizzatore alla D.C.A. di giurisdizione che, nell'indirizzare la richiesta emissione NOTAM, distinguerà due casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> – se la località di svolgimento dell'attività si trova ad una distanza <u>uguale o inferiore a 4 (quattro) Km dall'aeroporto</u>, la D.C.A. inoltrerà la richiesta NOTAM all'A.C.U. per l'esame delle eventuali implicazioni sul traffico IFR e per i coordinamenti di competenza; – negli altri casi, la D.C.A. inoltrerà la richiesta emissione NOTAM direttamente al NOF civile per successiva emissione. | <p>2.4 For firework display, NOTAM request should be addressed from the promoter to the competent Civil Aviation Authority, pointing out two different events:</p> <ul style="list-style-type: none"> – if the firework display takes place at a distance from the airport <u>of 4 (four) Km or less</u>, the competent Civil Aviation Authority shall forward the NOTAM request to A.C.U., to analyse any interaction with IFR traffic and for due co-ordination; – in any other case, the competent Civil Aviation Authority shall forward the NOTAM request directly to civil NOF for further issuing. |
| <p>3 MODALITÀ PER LA RICHIESTA EMISSIONE NOTAM DA PARTE DI ORGANIZZAZIONI/ENTI CIVILI</p> | <p>3 NOTAM REQUEST PROCEDURES BY CIVIL ORGANIZATIONS/UNITS</p> |
| <p>3.1 Le richieste di emissione NOTAM relative a restrizioni temporanee dello spazio aereo debbono essere corredate dal NOTIZIARIO SPECIALE, redatto come da <i>facsimile</i> allegato alla presente Circolare (<i>vedi Appendice A</i>).</p> | <p>3.1 NOTAM requests concerning temporary airspace reservation should be accompanied by NOTIZIARIO SPECIALE (SPECIAL INFORMATION FORM), as for the enclosed herewith <i>facsimile</i> (<i>see Appendix A</i>).</p> |

- 3.2 Si precisa che eventuali richieste fatte pervenire all'A.C.U. incomplete, non chiare e/o difformi dalla modulistica prevista non saranno prese in considerazione ai fini dell'emissione del NOTAM, e quindi respinte al mittente a cura del suddetto Nucleo.
- 3.2 Any unfinished, not clear request sent to A.C.U. and/or the use of non standard forms will not be taken into consideration for NOTAM issue and simply sent back to the sender by the Unit.
- 3.3 L'organizzatore civile, compilato il NOTIZIARIO SPECIALE ed acquisite le necessarie valutazioni/prescrizioni ATC da parte degli Enti ATS civili e/o militari aventi giurisdizione nello spazio aereo interessato dall'attività (*vedi Appendice B*), presenterà tale documento almeno 45 (quarantacinque) giorni calendariali prima della data di inizio dell'attività alla D.C.A. di giurisdizione (*vedi Appendice C*) affinché Questa, in funzione dei pareri espressi dagli Enti ATS, valuti l'attività in questione tenendo conto delle eventuali limitazioni/restrizioni alle procedure del T.A. e disponga le eventuali limitazioni all'operatività degli aeroporti sotto la propria giurisdizione se necessarie.
- 3.3 Once the SPECIAL INFORMATION FORM has been filled in and having received the necessary ATC evaluations/regulations by the civil and/or military ATS Units responsible for the airspace involved in the activity (*see Appendix B*), the civil promoter will forward this document at least 45 (forty-five) days before the starting date of the activity to the competent Civil Aviation Authority (*see appendix C*) so that it can evaluate the activity itself, after due consideration, taking into account any limitation/restriction to air traffic procedures and deciding operational limitations on the aerodromes under its responsibility, if any.
- La DCA interessata ha il compito di verificare l'esattezza e la completezza delle informazioni contenute nel NOTIZIARIO SPECIALE e di vigilare sul rispetto dei termini di presentazione delle richieste.
- The competent Civil Aviation Authority has to check that the information in the SPECIAL INFORMATION FORM be accurate and fulfilled and that expiring dates are to be met.
- 3.4 La D.C.A., verificata l'esattezza e la completezza delle informazioni contenute nel NOTIZIARIO SPECIALE e il rispetto dei predetti termini temporali di presentazione delle richieste, farà pervenire la richiesta all'ENAC - Area Trasporto Aereo/Servizio Licenze almeno 30 (trenta) giorni calendariali prima di inizio dell'attività.
- 3.4 The competent Civil Aviation Authority, after checking the information reported in the SPECIAL INFORMATION FORM and terms of request, shall forward the request at least 30 (thirty) days before the starting date of the activity, to ENAC - Air Traffic Area/License Department.
- 3.5 L'ENAC, effettuati i dovuti controlli e valutazioni di merito, farà pervenire la richiesta di emissione NOTAM all'A.C.U. almeno 20 (venti) giorni calendariali prima della data prevista per l'inizio dell'attività.
- 3.5 ENAC, after due checks and evaluations, shall forward the NOTAM request to A.C.U. at least 20 (twenty) days before the starting date of activity.
- NOTA: in occasione di manifestazioni aeree civili con partecipazione di velivoli e/o paracadutisti militari, compete esclusivamente all'Organizzatore civile della manifestazione inoltrare la richiesta di emissione NOTAM riportando nel dettaglio le caratteristiche di tale partecipazione sul NOTIZIARIO SPECIALE**
- REMARK : during civil air displays involving aircraft and/or military parachutists, it is up to the civil exhibition Promoter to forward the NOTAM request reporting detailed information about its peculiarities in the SPCEIAL INFORMATION FORM**
- 3.6 Esclusivamente in caso di attività per lanci di paracadutisti ordinari per addestramento, la D.C.A. di giurisdizione farà pervenire la richiesta di emissione NOTAM direttamente all'A.C.U. almeno 20 (venti) giorni calendariali prima della data prevista per l'inizio dell'attività.
- 3.6 For training parachuting activity only, the competent Civil Aviation Authority shall forward NOTAM request to A.C.U. at least 20 (twenty) days before the starting date of the activity.

4 MODALITÀ PER LA RICHIESTA EMISSIONE NOTAM DA PARTE DI ENTI/COMANDI MILITARI

- 4.1 L'Ente/Comando militare organizzatore dell'attività farà pervenire la richiesta all'Aeronautica Militare - Brigata Spazio Aereo ed all'A.C.U., corredata dai dati indicati nel NOTIZIARIO SPECIALE, almeno 30 giorni calendariali prima dell'inizio della stessa, affinché possano essere effettuati i necessari coordinamenti con gli Enti ATS militari e/o civili e - qualora necessario con la D.C.A. - aventi giurisdizione nello spazio aereo interessato dall'attività.
- 4.2 Eventuali richieste pervenute al di sotto dei previsti 30 giorni, potranno essere prese in considerazione esclusivamente in casi eccezionali derivanti da motivate ed imprevedibili esigenze operative e sempre che il ridotto lasso di tempo tra la richiesta pervenuta e l'inizio dell'attività consenta all'A.C.U. di finalizzare tutti i coordinamenti necessari con le autorità militari e/o civili di competenza.

NOTA: si sottolinea che qualora Enti/Reparti militari partecipino con velivoli e/o paracadutisti a manifestazioni aeree promosse da Organizzatori civili, compete esclusivamente a questi ultimi inoltrare la richiesta di emissione NOTAM, riportando nel dettaglio le caratteristiche di tale partecipazione sul NOTIZIARIO SPECIALE

5 MODALITÀ PER LA RICHIESTA DI EMISSIONE NOTAM PER ATTIVITÀ/EVENTI DI PARTICOLARE RILEVANZA

- 5.1 In considerazione dei tempi tecnici necessari per effettuare le valutazioni relative alle procedure di volo eventualmente interessate e per l'emissione dei provvedimenti conseguenti, le richieste di emissione NOTAM concernenti le seguenti attività dovranno pervenire all'A.C.U. almeno 65 giorni prima della data prevista per l'effettuazione della stessa:
- manifestazioni aeree civili e/o militari con partecipazione di pattuglie acrobatiche,
 - esercitazioni militari a media e larga scala,
 - eventi di particolare interesse istituzionale (parate aeree, summit internazionali, ecc.).
- 5.2 Ove vi sia la necessità di comporre un testo esplicativo ampio o completare lo stesso con cartine, diagrammi, ecc, le notizie inerenti le attività sopra indicate saranno diffuse a mezzo "Supplemento AIP" anziché NOTAM.

4 NOTAM REQUEST PROCEDURES BY MILITARY ORGANIZATIONS/UNITS

- 4.1 The Military Unit/Headquarter promoter will forward the request to Italian Air Force - Brigata Spazio Aereo and to A.C.U., with all the SPECIAL INFORMATION FORM data, at least 30 days before the starting date of the activity itself in order to make all the necessary coordinations with the Military/Civil ATS Units in charge for the airspace affected by the activity - if necessary with the competent Civil Aviation Authority - .
- 4.2 Requests forwarded within 30 days might be approved for special reasons only due to justified and unexpected operational reasons and if there is enough time between the NOTAM issuing date and the starting date of the activity to allow A.C.U. all the necessary coordinations with the competent Military/civil Authorities.

REMARK: if Military Units/Detachments take part with aircraft and/or parachutists in air displays organized by civil exhibition Promoters, the Promoters have to forward the NOTAM request reporting detailed information about its peculiarities in the SPECIAL INFORMATION FORM

5 NOTAM REQUEST PROCEDURES AND RULES FOR SPECIAL ACTIVITIES/EVENTS OF THE UTMOST IMPORTANCE

- 5.1 Evaluating interference to flight procedures and regulating them if any, call for a lot of time, therefore NOTAM request for such activities shall reach A.C.U. at least 65 days before the estimated starting date of the activity itself which can be:
- civil/military air displays including national Air Patrol participation,
 - military exercises on a medium/large range,
 - highly interesting institutional events (air parades, international meetings, etc.).
- 5.2 Whenever it is deemed convenient to add extensive explanatory texts, maps, diagrams, etc., the information regarding the above mentioned activities will be published as an "AIP Supplement" instead of NOTAM.

6 AVVERTENZE

- 6.1 E' responsabilità dell'organizzatore dell'attività verificare l'avvenuta emissione dei NOTAM, prendendo atto ed uniformandosi a eventuali variazioni rispetto alle richieste originali. A tale scopo, si potranno acquisire le necessarie informazioni dagli Ufficio Informazioni Servizi del Traffico Aereo (ARO) ubicati presso gli aeroporti civili e militari.
- 6.2 L'emissione del NOTAM non esime il pilota dall'applicazione delle regole del volo in riferimento alla tipologia di spazio aereo interessato (AIP RAC 1).
- 6.3 Le richieste pervenute oltre i termini temporali indicati ai precedenti capitoli/paragrafi 3, 4.1, e 5.1 o non conformi a quanto prescritto dalla presente Circolare, non saranno prese in considerazione ed i relativi NOTAM non saranno emessi. Conseguentemente le attività richieste non dovranno essere effettuate.

7 ORARIO DI SERVIZIO

- 7.1 L'A.C.U. effettua il proprio servizio con orario 0800-1600 dal lunedì al giovedì e 0800-1400 il venerdì, eccetto festivi.

Eventuali richieste di emissione NOTAM per motivi di ordine pubblico e sicurezza e/o ragioni di Stato - aventi carattere di urgenza - effettuate in giorni/orari diversi da quelli sopra indicati, dovranno essere inviate dall'appropriata Autorità richiedente direttamente al N.O.F. (Ufficio NOTAM), che svolge servizio H24, al fax n° 06.79897011; tel. 06.79702535, 06.79897019, 06.79340585.

6 REMARKS

- 6.1 The activity promoter is responsible to check NOTAM issue, as well as checking any amendment to the original text. The necessary information could be obtained by the Air Traffic Services Reporting Offices (ARO) located at military and civil aerodromes.
- 6.2 NOTAM issue does not exempt pilot from complying with the prescribed flight rules within the concerned airspace (AIP RAC 1).
- 6.3 REQUESTS received later than the expiring time as indicated in chapters/paragraphs 3, 4.1 and 5.1 or not according to this circular, will not be taken into consideration and pertinent NOTAM will not be issued. Therefore the requested activities should not be carried out.

7 HOURS

- 7.1 A.C.U. works Monday to Thursday 0800-1600 and Friday 0800-1400, except holidays.

Any NOTAM request different from the above mentioned days/hours, for public order, safety and/or reason of State - urgently needed - shall be forwarded from the requesting Authority to N.O.F. (NOTAM office) whose working hour is H24, at fax n° 06.79897011; tel. 06.79702535, 06.79897019, 06.79340585.

8

INDIRIZZI / ADDRESSES

8.1 POSTALE / MAIL

- ENAC
Area Trasporto Aereo / Servizio Licenze
Via Castro Pretorio 118
00185 ROMA
- D.C.A. / Circostrizioni Aeroportuali
c/o i rispettivi Aeroporti - c/o *the relevant Airports*
- BRIGATA SPAZIO AEREO
c/o Aeroporto Centocelle
Via di Centocelle 301
00175 ROMA
- A.C.U.
c/o ROMA ACC
Via Appia Nuova 1491
00178 ROMA
- N.O.F.
ENAV S.p.A.
UFFICIO NOTAM INTERNAZIONALE
Aeroporto Ciampino
00043 CIAMPINO (RM)

8.2 TELEGRAFICO / TELEGRAPHIC

- ENAC: ENAC - AREA TRASPORTO AEREO / SERVIZIO LICENZE
- BRIGATA SPAZIO AEREO: BRIGAEROSPAZIO CENTOCELLE

8.3 AFTN

- ENAC: LIJJYAYX
- A.C.U.: LIICYOYC

8.4 TELEFONI - FAX / TELEPHONE - FAX

- ENAC: tel. 06 44596575
fax 06 44596571
- D.C.A. : vedi Appendice "C"/see Appendix "C".

9 L'AIC A 7/2001 è annullata.

9 AIC A 7/2001 is cancelled.

FINE/END

NOTIZIARIO SPECIALE/SPECIAL INFORMATION FORM

INTESTAZIONE ENTE/COMANDO ORGANIZZATORE UNIT /REQUESTING HEADQUARTERS

1. TIPO DI ATTIVITA'
TYPE OF ACTIVITY (a).....

2. TIPO DI AEROMOBILI
TYPE OF AIRCRAFT (b).....

3. LOCALITA' DI DECOLLO E COORDINATE GEOGRAFICHE
DEPARTURE SITE and GEOGRAFICAL COORDINATES (c).....
.....
.....

4. LOCALITA' DI ATTERRAGGIO E COORDINATE GEOGRAFICHE
LANDING SITE and GEOGRAFICAL COORDINATES.....

5. LOCALITA' OVE SI SVOLGE L'ATTIVITA'
GEOGRAFICAL SITE CONCERNED BY THE ACTIVITY.....

- DATI IDENTIFICATIVI DELL' AREA INTERESSATA DALL' ATTIVITA'
DATA REGARDING THE AREA CONCERNED

- a) LIMI TI LATERALI
 LATERAL LIMITS
 COORDINATE GEOGRAFICHE
 GEOGRAPHICAL CO-ORDINATES (c)

- oppure/or

- RAGGIO DI /*RADIUS OF* NM/MT
DAL PUNTO DI COORDINATE / *OF (COORDINATES (c))*.....

- b) *LIMI TI VERTICALI / VERTICAL LIMITS :*
 INFERIORE / LOWER (d).....
 SUPERIORE / UPPER (d).....

- c) UBICAZIONE RISPETTO AL CAPOLUOGO DI PROVINCIA O ALLA
 RADIOASSISTENZA DI NAVIGAZIONE PIU' VICINA
 POSITION REFERRED TO THE NEAREST CHIEF TOWN OF PROVINCE OR RADIO
 NAVIGATIONAL AID.....

6. DATA/E ED ORARIO/I DI ATTIVITA'
DATE/S AND TIMES OF ACTIVITY (e)

7. COLLEGAMENTI T/B/T E TRANSPONDER
TRANSPONDER AND G/A/G RADIO EQUIPMENT

8. ALTRE NOTIZIE UTILI ALLA SICUREZZA DEL VOLO
 FURTHER INFORMATION FOR AIRCRAFT SAFETY:

.....

Data/Date

FIRMA DEL RESPONSABILE E RECAPITI TEL/FAX
 SIGNATURE AND TEL/FAX NUMBERS

.....

solo per attività originate da organizzatore civile
for civil requesting unit activity only

VALUTAZIONI / PRESCRIZIONI ATC
 ATC EVALUATIONS/PRESCRIPTIONS
 (timbro e firma) / (stamp and signature)

VALUTAZIONI / PRESCRIZIONI DEL
 DIRETTORE DI CIRCOSCRIZIONE AEROPORTUALE
 D.C.A. EVALUATIONS AND PRESCRIPTIONS
 (timbro e firma) / (stamp and signature)

a) Specificare se manifestazione o gara aerea, lanci paracadutisti, innalzamento palloni liberi, aeromodellismo, volo da diporto o sportivo, ecc con riferimento a quanto indicato nel paragrafo 2.1. della AIC. Inoltre:

Specify if air display or race, parachuting activity, free balloons, model aircraft or ultra light machines activity, etc, with reference to paragraph 2.1 of the AIC. Furthermore:

- o **PER MANIFESTAZIONE AEREA** allegare anche il programma della manifestazione. Se le attività sono di diversa natura (es. lanci paracadutisti, esibizioni acrobatiche, esibizione di aeromodelli, ecc), dovranno essere indicati nel dettaglio i rispettivi orari, aree e quote interessate dalle singole attività;

FOR AIR DISPLAY enclose air display programme also. If activities are of different nature (e.g parachuting events, acrobatic displays, model aircraft show, etc.) time, areas and levels of single activities should be specified in detail.

- o **PER LANCIO PALLONI LIBERI, AEROSTATI E DIRIGIBILI NON VINCOLATI** comunicare altresì colore, diametro massimo, peso massimo, velocità ascensionale ed ogni altra informazione pertinente, come riportato nell'Appendice 4 dell'Annesso 2 dell'ICAO;

FOR FREE HOT BALLOONS, BALOONS AND NOT TIED AIRSHIPS indicate colour, maximum diameter, maximum weight, rate of climb and any other useful information as reported in ICAO Annex 2 Appendix 4

PER EMISSIONE DI RAGGI LASER E FASCI LUMINOSI comunicare i seguenti ulteriori elementi: frequenza di emissione, potenza di emissione, lunghezza massima, raggio massimo di ampiezza e DICHIARAZIONE CHE TALE ATTIVITÀ COSTITUISCE O MENO PERICOLO PER LA NAVIGAZIONE AEREA;

FOR LASER BEAM EMISSIONS AND RAYS add following information: emission frequency, emission power, maximum length, maximum width ray and DECLARATION THAT THE ACTIVITY IS/IS NOT AN HAZARD FOR AIR NAVIGATION.

- PER GARE AEREE DI VELIVOLI, ELICOTTERI, U.L.M., AQUILONI, ALIANTI ED AEROSTATI va specificato se trattasi di attività che si svolge all'interno di un'area o lungo una rotta/percorso.

FOR AIRCRAFT, HELICOPTERS, U.L.M., KITES, GLIDERS AND BALLOONS RACES specify whether the activity is run within an area or along a route.

- b) Velivolo, elicottero, aliante, aerostato, apparecchi per il VDS, ecc..

Aeroplane, helicopter, glider, balloon, ultra light machines, etc..

- c) Le coordinate geografiche dovranno essere indicate in: latitudine espressa in gradi, primi e secondi riferita all'Equatore e longitudine espressa in gradi, primi e secondi riferita al meridiano di Greenwich secondo il sistema WGS84.

Coordinates should be expressed as: latitude in centigrade, minutes and seconds related to Equator and longitude in centigrade, minutes and seconds related to Greenwich as for WGS 84 system.

- d) I limiti verticali inferiore e superiore dovranno essere espressi in PIEDI (FT) e riferiti al livello medio del mare (AMSL) o espressi in LIVELLI DI VOLO (FL).

Si precisa che il limite inferiore sarà sempre il suolo (GND) o la superficie del mare (SFC) tranne nel caso vengano utilizzate determinate fasce/porzioni di altitudine o livelli di volo.

Lower and upper Vertical limits should be expressed either in FEET (FT) and referred to above mean sea level (AMSL) or in FLIGHT LEVELS (FL).

Lower vertical limit shall always be referred either to ground (GND) or to sea level (SFC) except when specific sectors/portions of altitudes, flight levels are employed.

- e) Per indicare singoli giorni utilizzare la virgola (es. 1,2,5,10); per indicare periodi di giorni consecutivi utilizzare il trattino (es. 1-3, 5-11) oppure utilizzare la dicitura "tutti i" (es. "tutti i giovedì" o "tutti i giorni festivi"). In nessun caso dovrà essere utilizzata la parola "prefestivo" per indicare, ad esempio, il 14 agosto o il sabato.

UTC (ora di Greenwich). Oltre all'orario UTC in chiaro possono essere utilizzate anche le dizioni "alba/tramonto" o "H24".

To indicate single day, use comma (e.g. 1,2,5,10); for following day terms, use dash (e.g. 1-3, 5-11) or use the sentence "every" (e.g. "every Thursday" or "every holiday").

Under no circumstances should the word "pre holiday" be used to indicate, for example, either 14th August or Saturday. UTC (Greenwich time). Besides UTC clearly used, expressions like "sunrise/sunset" or "H24" could be used.

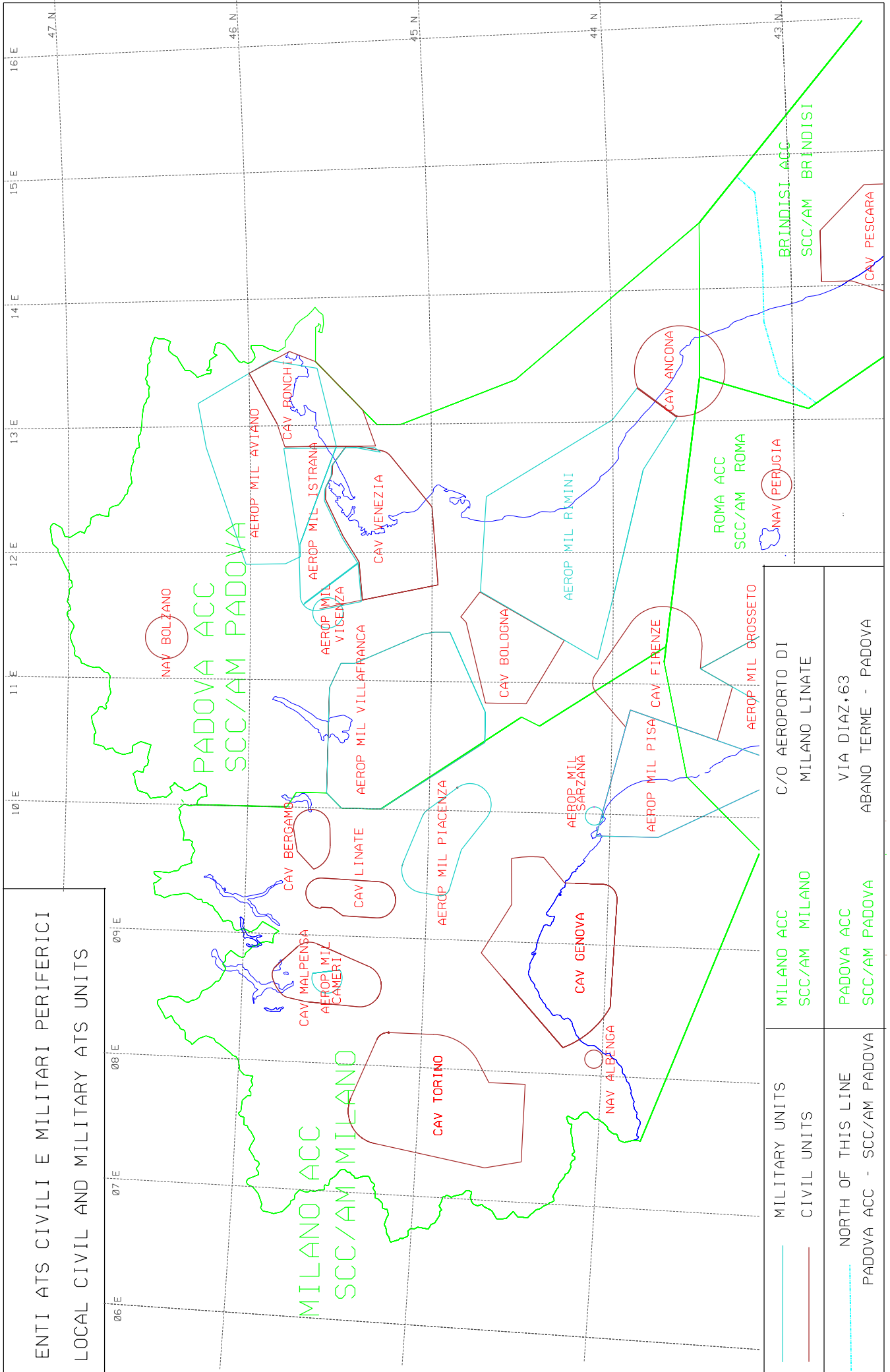
<h1 style="margin: 0;">ENAV S.p.A.</h1> <h2 style="margin: 0;">ENTI ATS PERIFERICI / LOCAL CIVIL ATS UNITS</h2>

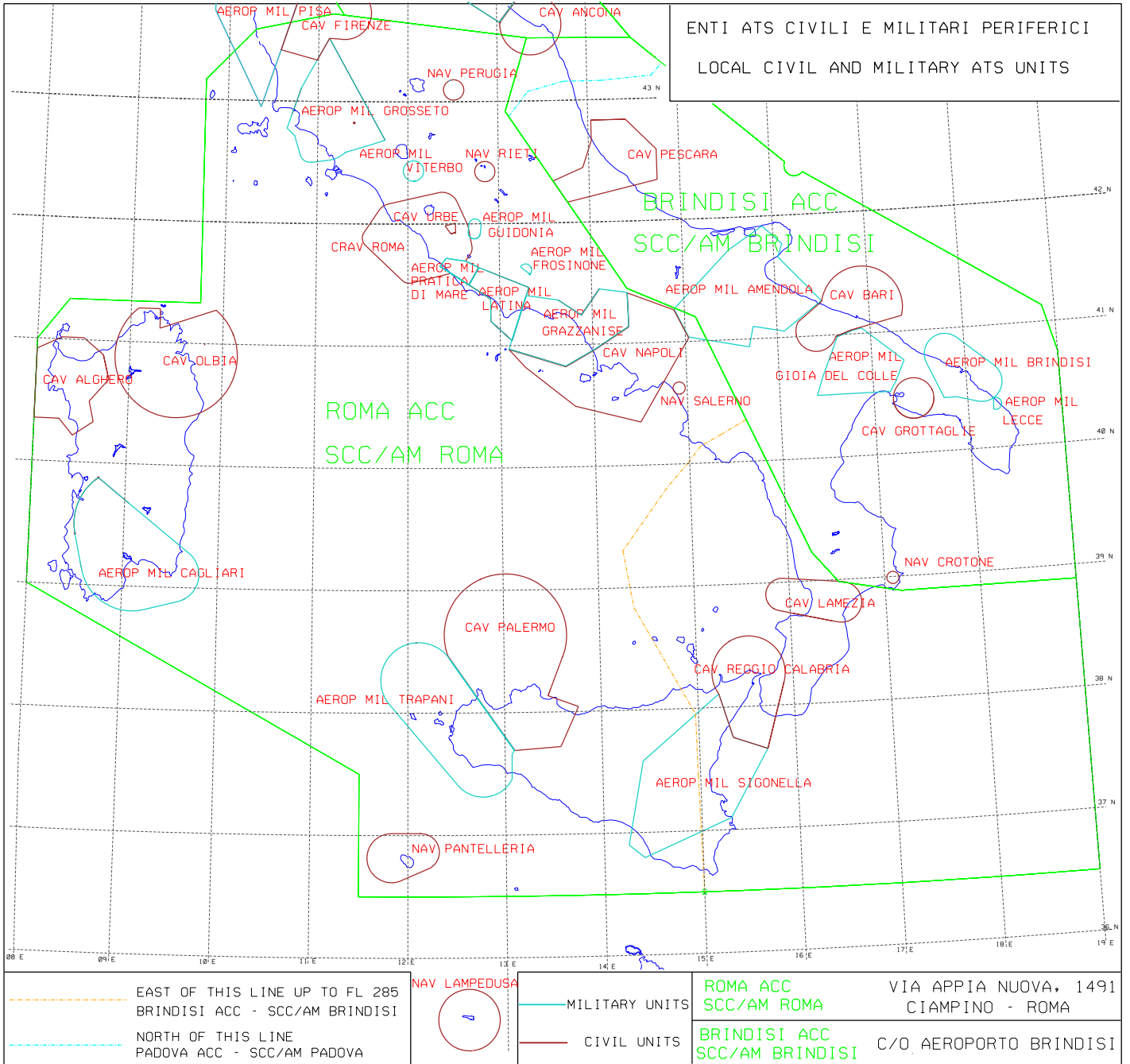
DENOMINAZIONE ENTE ATS <i>ATS UNIT DENOMINATOR</i>	SEDE / LOCALITÀ <i>CENTRE/PLACE</i>
MILANO ACC	c/o Aeroporto di Linate (MI)
PADOVA ACC	via Diaz 63 - Abano Terme (PD)
ROMA ACC	c/o Aeroporto di Ciampino via Appia Nuova 1491 cap 00178 ROMA
BRINDISI ACC	c/o Aeroporto di BRINDISI /Casale (BR)
SAAV FIUMICINO, LINATE, MALPENSA	c/o i rispettivi Aeroporti c/o the relevant Airports
CAAV BARI, BOLOGNA, CATANIA, NAPOLI, OLBIA, PALERMO, TORINO, VENEZIA	
UAAV ALGHERO, ANCONA, CAGLIARI, FIRENZE, FORLI', GENOVA, GROTTAGLIE, LAMEZIA, ORIO AL SERIO, PARMA, PERUGIA, PESCARA, REGGIO CALABRIA, ROMA URBE, RONCHI DEI LEGIONARI	
NAAV ALBENGA, BOLZANO, CROTONE, CUNEO, FOGGIA GINO LISA, LAMPEDUSA PADOVA, PANTELLERIA, RIETI, SALERNO, TORINO Aeritalia, VENEZIA Lido, VERONA Boscomantico	

AERONAUTICA MILITARE

ENTI ATS PERIFERICI / LOCAL MILITARY ATS UNITS

DENOMINAZIONE ENTE ATS <i>ATS UNIT DENOMINATOR</i>	SEDE/LOCALITÀ <i>CENTRE/PLACE</i>
MILANO SCCAM	c/o ENAV S.p.A. Aeroporto di Linate (MI)
PADOVA SCCAM	c/o ENAV S.p.A. via Diaz 63 Abano Terme (PD)
ROMA SCCAM	c/o ENAV S.p.A. Aeroporto di Ciampino via Appia Nuova 1491 00178 ROMA
BRIINDISI SCCAM	c/o ENAV S.p.A. Aeroporto di Brindisi Casale (BR)
APP/TWR: AMENDOLA, AVIANO, BRIINDISI. CIAMPINO, GIOIA DEL COLLE, GRAZZANISE, GROSSETO, LATINA, LECCE, PIACENZA, PISA, TRAPANI	c/o i rispettivi Aeroporti c/o the relevant Airports
CAGLIARI APP/TWR	c/o Aeroporto DECI MOMANNU
GARDA APP	c/o Aeroporto VERONA/Villafranca
ROMAGNA APP	c/o Aeroporto RIMINI
CATANIA APP	c/o Aeroporto SIGONELLA
TREVI SO APP	c/o Aeroporto ISTRANA





ENAC

CIRCOSCRIZIONI AEROPORTUALI / CIVIL AVIATION AUTHORITIES

DIREZIONE DI CIRCOSCR. AEROP. <i>COMPETENT CIVIL AVIATION AUTHORITY</i>	AEROPORTI DI GIURISDIZIONE <i>JURISDICTIONAL AERODROMES</i>
ALGHERO	ALGHERO
ANCONA	ANCONA/Falconara - FANO
BARI	BARI/Palese - FOGGIA/Gino Lisa
BOLOGNA	BOLOGNA/Borgo Panigale - PARMA - CARPI/Budrione - FERRARA - PAVULLO - MODENA/Marzaglia - REGGIO EMILIA
BRINDISI	BRI ND I S I /Casale - TARANTO/Grottaglie - LECCE/Lepore
CAGLIARI	CAGLIARI/Elmas
CATANIA	CATANIA/Fontanarossa
FIRENZE	FIRENZE/Peretola - SIENA/Ampugnano
GENOVA	GENOVA/Sestri - ALBENGA - SARZANA/Luni
GORIZIA (RONCHI DEI LEGIONARI)	TRIESTE/Ronchi dei Legionari - GORIZIA - UDINE/Campoformido
LAMEZIA TERME	LAMEZIA TERME - CROTONE

MILANO (LINATE)	MILANO/Linate - MILANO/Bresso - MONTICHIARI - CREMONA/Migliaro - VOGHERA/Rivanazzano
MILANO (MALPENSA)	MILANO/Malpensa - BERGAMO/Orio al Serio - ALZATE BRIANZA - CALCI NATE del Pesce - VALBREMBO -VARESE/Venegono - VERGIATE - CLUSONE/Bergamo
NAPOLI	NAPOLI/Capodichino - SALERNO/Pontecagnano - CAPUA
OLBIA	OLBIA/Costa Smeralda - TORTOLI'/Arbatax
PALERMO	PALERMO/Punta Raisi - PALERMO/Bocca di Falco - LAMPEDUSA - PANTELLERIA - TRAPANI/Birgi
PESCARA	PESCARA - L'AQUILA/Preturo
PISA	PISA/S. Giusto - LUCCA/Tassignano - MARI NA DI CAMPO - AREZZO - MASSA/Cinquale - GROSSETO
REGGIO CALABRIA	REGGIO CALABRIA
RIMINI	RIMINI/Miramare - FORLI' - RAVENNA - LUGO di Romagna
ROMA (CIAMPINO)	ROMA/Ciampino - AQUINO - FROSI NONE - LATINA
ROMA (FIUMICINO)	ROMA/Fiumicino
ROMA (URBE)	ROMA/Urbe - PERUGIA/S.Egidio - RI ETI - VI TERBO - FOLIGNO - GUIDONIA
TORINO	TORINO/Caselle - TORINO/Aeritalia - CUNEO/Levaldigi - ALESSANDRIA - AOSTA - CASALE/Monferrato - NOVI LIGURE - VERCELLI
VENEZIA	VENEZIA/Tessera - VENEZIA/S.Nicolò TREVISO/Sant'Angelo - PADOVA - BELLUNO
VERONA	VERONA/Villafranca - VICENZA - ASI AGO - VERONA/Boscomantico - THIENE - LEGNAGO BOLZANO - TRENTO/Mattarello

NOTA: in rosso sono indicati gli aeroporti sedi di D.C.A.

REMARK: airports with competent Civil Aviation Authority are shown in red

RICHIESTA EMISSIONE NOTAM RELATIVI A RESTRIZIONI TEMPORANEE DELLO SPAZIO AEREO DERIVANTI DA MOTIVI DI ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA

1 GENERALITA'

I NOTAM relativi a restrizioni temporanee dello spazio aereo derivanti da ragioni di Stato o motivi di ordine pubblico e sicurezza, vengono emessi a seguito di specifica istanza del Ministero degli Interni e/o delle singole Autorità Provinciali di Pubblica Sicurezza (Prefetture e Questure) - in coordinamento con il Ministero degli Interni - , in conformità di quanto previsto dall'art. 793 del Codice della Navigazione allo scopo di garantire esigenze di sicurezza in occasione di particolari eventi (visite di personalità politiche nazionali e/o estere, congressi, manifestazioni pubbliche, brillamento di ordigni esplosivi, etc.).

2 ELEMENTI/INFORMAZIONI NECESSARI PER LA RICHIESTA EMISSIONE NOTAM

Le richieste di emanazione NOTAM relative a restrizioni temporanee di spazio aereo debbono contenere i seguenti elementi:

- a) TIPO DI ATTIVITA' (manifestazione pubblica, visita di Personalità, dispolettamento e/o brillamento di ordigno esplosivo, etc.);
- b) AREA DA SOTTOPORRE A DIVIETO DI SORVOLO definita da:
 - **limiti laterali**
area definita dalla linea congiungente determinati punti indicati in coordinate geografiche (longitudine riferita al meridiano di Greenwich e latitudine), o cerchio avente un determinato raggio, espresso in miglia nautiche (NM/un miglio nautico è pari a 1.852 metri), con centro definito in coordinate geografiche espresse come sopra;
 - **limiti verticali**
massima altitudine richiesta, espressa in piedi (FT / un piede è pari a circa 30,5 centimetri) riferita al livello medio del mare (AMSL) o del terreno (AGL);
 - **ubicazione** rispetto alla città capoluogo di provincia (es.: NW Torino).
- c) DATA/E ED ORARIO, specificando se l'orario è UTC (AIP GEN 1-15), o locale, di validità del divieto.

NOTA: LE RICHIESTE MANCANTI DI UNO QUALSIASI DEGLI ELEMENTI SOPRA INDICATI NON POTRANNO ESSERE EVASE

- d) QUALSIASI ALTRA INFORMAZIONE UTILE ALLA SICUREZZA DEL VOLO.

NOTAM REQUEST FOR TEMPORARY AIRSPACE RESERVATIONS DUE TO SECURITY AND SAFETY REASONS

1 GENERAL

NOTAM concerning temporary airspace reservations due to State or security reasons, are issued as a provision on behalf of the Ministero degli Interni and/or on single Public Security Local Authorities (Prefetture e Questure) - in co-ordination with the Ministero degli Interni - following directions as prescribed in article 793 of Codice della Navigazione, in order to provide safety during special events (National and/or international political VIP meetings, congresses, public exhibitions, bomb exploding, etc.)

2 INFORMATION NEEDED FOR NOTAM PUBLICATION REQUESTS

NOTAM publication requests concerning TEMPORARY AIRSPACE RESERVATIONS shall contain the following information:

- a) TYPE OF ACTIVITY (public exhibition, VIP visit, demolition of explosives, etc.);
- b) AREA TO BE INTERDICTED defined as follows:
 - **lateral limits**
area enclosed by lines joining points defined as geographical co-ordinates (longitude referred to Greenwich meridian), or circle defined by a specific radius measured in NM (NM/1 nautical mile is 1.852 metres), and with the centre defined as geographical co-ordinates;
 - **vertical limits**
lower and upper required altitude, measured in feet (ft) above mean sea level (AMSL), or above ground level (AGL);
 - **position** referred to the nearest chief town of province (i.e.: NW Torino).
- c) DATE/S AND TIMES, specifying if validity of reservation is local or UTC time (AIP GEN 1-15).

NOTE: REQUESTS LACKING ANY OF THE ABOVE MENTIONED ITEMS WILL NOT BE TAKEN INTO CONSIDERATION

- d) ANY OTHER USEFUL INFORMATION TO AIR NAVIGATION SAFETY.

3 MODALITA' PER LA RICHIESTA DI EMISSIONE NOTAM

3.1 Divieto imposto in occasione di dispolettamento e/o brillamento ordigni esplosivi

Il divieto di sorvolo interesserà indistintamente i voli condotti sia in VFR (a vista) che in IFR (strumentali). In tali circostanze l'intera operatività di un aeroporto (soprattutto quella di tipo commerciale o di linea) potrebbe subire limitazioni specialmente se la località di rinvenimento dell'ordigno fosse posta nelle vicinanze dell'aeroporto stesso.

In ogni caso sarà cura della locale Direzione di Circostrizione Aeroportuale (D.C.A.), effettuare coordinamenti con la competente Autorità richiedente il divieto di sorvolo (Ministero degli Interni, Questura, Prefettura, ecc.) e con il locale Ente ATS civile/militare avente giurisdizione sullo spazio aereo interessato dall'attività, allo scopo di:

- definire accuratamente l'area da sottoporre a divieto di sorvolo secondo quanto indicato al precedente punto 2.b);
- definire l'orario di applicabilità del divieto cercando - ove possibile - di collocare lo svolgimento delle operazioni in un periodo che consenta di minimizzare l'impatto dell'evento sull'operatività aeroportuale.

3.2 DIVIETO IMPOSTO A PROTEZIONE DI MANIFESTAZIONI PUBBLICHE, VISITE DI PERSONALITÀ ECC

Il divieto di sorvolo riguarderà - di norma - esclusivamente i voli condotti a vista (VFR), con esclusione dei velivoli di Stato. Anche in questi casi, valutata la necessità di imporre un divieto di sorvolo per motivi di ordine pubblico e sicurezza su una determinata località, sarà cura della locale Direzione di Circostrizione Aeroportuale (D.C.A.), effettuare coordinamenti con la competente Autorità richiedente il divieto di sorvolo (Ministero degli Interni, Questura, Prefettura, ecc.) e con il locale Ente ATS civile/militare avente giurisdizione sullo spazio aereo interessato dall'attività, allo scopo di definire accuratamente l'area da sottoporre a divieto di sorvolo secondo quanto indicato al precedente punto 2.b).

4 TERMINI DI INOLTRO RICHIESTE DI EMISSIONE NOTAM

4.1 La Direzione di Circostrizione Aeroportuale avente giurisdizione sul territorio interessato dal divieto, al termine dei coordinamenti indicati ai precedenti punti 3.1 e 3.2, invierà la richiesta emissione NOTAM, corredata di tutti gli elementi necessari (vedi fac-simile allegato) direttamente all' A.C.U. a mezzo fax al numero 06.79086678; tel. 06.79086677.

3 NOTAM REQUEST PROCEDURES

3.1 Ban for defusing and/or of demolition of explosive

The NO OVERFLYING interdiction will be applied to both VFR (visual) and IFR (instrument) flights. The whole aerodrome efficacy (particularly the commercial and the airliner ones) could experience limitations if the bomb discovery area is close to the airport.

Anyway it will be up to the competent Civil Aviation Authority to coordinate with the competent Authority requesting the ban (Ministero degli Interni, Questura, Prefettura, etc.) and with the local civil/military ATS Unit in charge of the involved airspace in order to :

- strictly define the area to be banned as set in the preceding paragraph point 2.b);
- arrange time of interdiction - where possible - so that operations will progress with little impact on aerodrome's efficacy.

3.2 INTERDICTION ESTABLISHED TO PROTECT PUBLIC EXIBITION, VERY IMPORTANT PERSON VISITS, ETC

Overflying interdiction will normally be set for visual flights only (VFR), except State aircraft. In this case, after evaluating the need to impose an overflying interdiction for security and public order reasons above a specific area, the competent Civil Aviation Authority (D.C.A.) will make the coordination with the competent Authority requesting the overflying interdiction (Ministero degli Interni, Questura, Prefettura, etc.) and with the local civil/military ATS Unit in charge of the involved airspace, in order to set the overflying interdiction area accurately as prescribed in the preceding point 2.b).

4 NOTAM REQUEST PROCEDURE EXPIRING TERMS

4.1 The competent Civil Aviation Authority of the area affected by the interdiction, after dealing with coordination indicated in preceding points 3.1 and 3.2, shall forward the NOTAM request by fax straight to A.C.U. fax n° 06.79086678; tel. n° 06.79086677, including all the necessary items (see attached facsimile).

- 4.2 Secondo quanto previsto dalla normativa internazionale (ICAO/Annesso 15) e nazionale (ENAV/Manuale AIS Art.65), affinché gli utenti aeronautici - destinatari del divieto - possano prenderne visione in tempo utile per osservarlo, il NOTAM deve essere emesso con almeno sette giorni di anticipo sulla data di entrata in vigore del NOTAM stesso. Pertanto le richieste di emissione NOTAM dovranno pervenire all'A.C.U. (Airspace Co-ordination Unit/Nucleo di coordinamento operativo costituito tra ENAC, A.M. ed ENAV S.p.A.) almeno 10 (dieci) giorni lavorativi prima della data stabilita per l'inizio del divieto, salvo casi di effettiva emergenza, per permetterne la necessaria valutazione tecnica in relazione all'impatto del divieto sulle rotte/procedure del Traffico Aereo.
- 4.3 Considerato che il Nucleo svolge il proprio servizio con orario 08.00/16.00 dal lunedì al giovedì e 08.00/14.00 il venerdì - festivi esclusi - eventuali richieste urgenti dovranno essere inviate - in orari diversi da quelli indicati e durante i giorni festivi - al N.O.F. (Ufficio NOTAM) che svolge servizio H24 al fax numero 06.79897011; tel. 06.79702512. E' opportuno evidenziare che, qualora venisse utilizzata questa procedura d'urgenza in occasione di dispolettamento e/o brillamento di ordigno esplosivo, il NOTAM fornirebbe esclusivamente l'informazione dell'evento senza le eventuali conseguenti restrizioni al traffico aereo.
- 4.4 La D.C.A., in coordinamento con l'Autorità richiedente il divieto, comunicherà la cessazione delle operazioni all'ACU durante l'orario di servizio - o direttamente al NOF negli altri orari - onde consentire la cancellazione del NOTAM.
- 4.2 NOTAM should be issued at least seven days before their starting date, as prescribed by international (ICAO/Annex 15) and national regulation (ENAV/AIS Manual Art.65), so that aeronautical users - to whom the interdiction is referred - can look over it.
Therefore NOTAM REQUEST shall be forwarded to A.C.U. (Airspace Co-ordination Unit composed by ENAC, Italian Air Force and ENAV S.p.A.) at least 10 (ten) working days before the starting date of the interdiction, except for real emergency situations, in order to be able to make a technical evaluation of the interdiction impact on air traffic routes/procedures.
- 4.3 Considering the Unit working hours from Monday to Thursday 0800/1600 and Friday 0800/1400, - except holidays - any urgent request in a period different from the above mentioned ones and during holidays - should be addressed to N.O.F. (NOTAM office) whose working hour is H24, with fax n° 06.79897011; tel n° 06 79702512. It has to be stressed that when this urgent procedure is used for demolition of explosive, NOTAM shall only report the event information without any further air traffic restrictions.
- 4.4 The competent Civil Aviation Authority in coordination with the requesting Authority, shall communicate the end of operations to A.C.U. during working hours - or to NOF in different hours - in order to allow NOTAM cancellation.

E.N.A.C.

DIREZIONE DI CIRCOSCRIZIONE AEROPORTUALE

DI _____

Prot., li

All' AIRSPACE CO-ORDINATION UNIT (A.C.U.)
c/o ROMA ACC - AEROPORTO CIAMPINO
FAX : 06.79086678

e p.c.

SIG. QUESTORE

 PREFETTURA DI

FAX: _____

ENTE ATS (ENAV S.p.A. o A.M.) _____

AEROPORTO _____

FAX: _____

OGGETTO: RICHIESTA EMISSIONE NOTAM DI DIVIETO DI SORVOLO

In occasione di (*) che si terrà **in località**, la Prefettura di
 (oppure *Questura di*), allo scopo di garantire l'ordine pubblico e sicurezza, ha richiesto di vietare il
 sorvolo di detta località a tutto il traffico aereo (**). Pertanto, in base all' art.793 del
 Codice della Navigazione, seguito avvenuto coordinamento con l'Ente ATS (*ENAV SpA o A.M.I.*) di
, si richiede l'emissione di un NOTAM di divieto di sorvolo dalle ore
 del giorno alle ore del giorno a tutto il traffico aereo.....(**)
 sull'area avente le seguenti caratteristiche:

- a) LIMITI LATERALI:
- b) COORDINATE GEOGRAFICHE (secondo il sistema WGS84)
 oppure
 RAGGIO: NM DAL PUNTO DI COORDINATE (secondo il sistema WGS84)
- c) LIMITI VERTICALI :
 dal suolo a FT AGL (*above ground level*)
- d) UBICAZIONE RISPETTO AL CAPOLUOGO DI PROVINCIA PIU' VICINO :.....(*ES.: NW TORINO*)

ALTRE NOTIZIE EVENTUALI ritenute utili per la sicurezza della navigazione aerea:
 (*chiusura dell'Aeroporto, ecc*)

IL DIRETTORE DI CIRCOSCRIZIONE

.....

(*) Specificare se manifestazione pubblica, visita di personalità, etc. o se brillamento ordigno esplosivo.
 (**) Indicare se solo VFR o anche IFR in relazione al motivo posto all'origine del divieto.

